

## زبان عربی ۲

۱- گزینه «۲» - «یا: ای» در گزینه‌های «۱ و ۳» ترجمه نشده است. «تَقُوا اللَّهَ: از خدا پروا کنید» فعل امر صیغه جمع مذکر مخاطب است. رد سایر گزینه‌ها. «کونوا: باشید» رد گزینه‌های «۱ و ۳» (طاهری) (درس پنجم - ترجمه)

۲- گزینه «۲» - وقتی پس از فعل أخذ، فعل مضارع بیاید، این فعل به شکل مصدری ترجمه می‌شود، أخذ یستفیدون: شروع به استفاده کردن (رد گزینه‌های «۱» و «۴») أسالیب جدیدة: روش‌های جدیدی. جمع است نه مفرد. رد گزینه‌های «۳» و «۴». (طاهری) (درس پنجم - ترجمه)

۳- گزینه «۱» - «طلب: درخواست کرد» فعل است نه اسم (رد گزینه «۴») شاب: جوانی / یک جوان، نکره است نه معرفه (رد گزینه «۲») «جمله پس از موعظة» نکره است و در ترجمه آن از حرف که استفاده می‌شود نه تا (اشتباه دیگر گزینه «۲») «منع: منع کند» متعدی است نه لازم (رد گزینه‌های «۲» و «۳») همچنین «رجل فاضل» نکره است اما در گزینه «۲» و «۴» اشتباه ترجمه شده است. (طاهری) (درس پنجم - ترجمه)

۴- گزینه «۳» - «أخذ من عهدا: از من عهد گرفت». (رد سایر گزینه‌ها) «أن التزم: کخ پیبند باشم» (اشتباه گزینه «۲») «أی وقتی در جمله منفی بیاید، معنای هیچ می‌دهد نه هر (اشتباه دیگر گزینه «۱») «خطأ: خطایی» نکره است نه معرفه. رد گزینه «۲». (طاهری) (درس ششم - ترجمه حروف و فعل مضارع)

۵- گزینه «۴» - بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) أَلَمْ یَعْلَمْ: آیا ندانست. (۲) «ملکه: پادشاهی اش» (۳) «رأیت اساتید: استادانی را دیدم که از نو دروس را آموزش می‌دادند». (طاهری) (درس پنجم - ترجمه)

۶- گزینه «۳» - «ما أضمر: پنهان نکرد» فعل ماضی است. (طاهری) (درس پنجم - ترجمه)

۷- گزینه «۳» - ترجمه عبارت: «سخن سخن را می‌کشاند» معادل این گزینه است. (طاهری) (درس پنجم - مفهوم)

متن:

هر انسانی عادت‌ها و سنت‌های خودش را دارد که عادت او شده است همچون خوردن و نوشیدن و سخن و خواندن و غیره که در زندگی بر اساس آنها حرکت می‌کند. بعضی از عادت‌ها خوب و برخی زشت و برخی مفید و برخی مضر هستند. هر انسانی مسئول عادت‌های خود و آنچه از آنها ناشی می‌شود، است. بعضی از مردم ورزش را دوست دارند و آن را انجام می‌دهند. بعضی دیگر مشاهده مسابقات را دوست دارند و تصاویر بازیکنان را بر دیوار اتاقشان می‌گذارند. پس کسی که تصویر بازیکنان را نزد خود حفظ می‌کند ورزشکار نیست و ورزش سودی برای او ندارد، زیرا ورزشکار کسی است که به تنهایی یا گروهی ورزش می‌کند و تمرین‌هایی را انجام می‌دهد که با سن و جسم او متناسب است و برای بدن و عقلش فایده‌های ورزشی را محقق می‌کند و از آنها بهره‌هایی می‌برد که در طول زندگی برایش مفید است.

۸- گزینه «۴» - ترجمه عبارت‌ها:

تمارین به تنهایی برای جسم انسان مناسب است). نادرست است.

ترجمه و رد سایر گزینه‌ها: گزینه (۱): عادت‌ها هستند که رفتار مردم را می‌سازند. گزینه (۲): انسان مسئول افکار و عقائدش است (درست است چون هر کس مساوی با افکار و عقائد خودش است) (۴). هر شخصی مسئول است درباره آنچه انجام می‌دهد. (طاهری) (درک مطلب)

۹- گزینه «۴» - عالم بدون عمل مثل درخت بدون میوه است

ترجمه سایر گزینه‌ها: گزینه (۱): نیست برای انسان مگر آنچه تلاش می‌کند (متن بر رعایت قوانین تأکید دارد نه بر تلاش و کوشش). گزینه (۲): انسان در کار خود مختار است (بحث بر سر مجبور یا مختار بودن انسان نیست) گزینه (۳): هدایت از گمراهی مشخص شده است (مقصود مرزبندی هدایت و گمراهی نیست بلکه مقصود این است که عمل به قوانین برای انسان سودمند است). (طاهری) (درک مطلب)

۱۰- گزینه «۲» - ما باید عادت‌ها و سنت‌های مفید را انتخاب کنیم. (تأکید متن بر انتخاب عادت‌های خوب است نه بر ورزش)

ترجمه سایر گزینه‌ها: گزینه (۱): برای رسیدن به اهدافمان سعی و تلاش کنیم. گزینه (۳): ورزش کنیم چون سودمند است. گزینه (۴): مواظب کارهای روزانه خود باشیم. (طاهری) (درک مطلب)

۱۱- گزینه «۳» - در گزینه «۱» «مجرد ثلاثی، فاعله الیاضة» در گزینه «۲» «باب تفاعل» و در گزینه «۴» «مبنی» همگی نادرست هستند.

(طاهری) (ترکیب و تجزیه)

۱۲- گزینه «۳» - «تناسب» فعل مضارع باب مفاعلة است نه تفاعل. (طاهری) (ترکیب و تجزیه)

۱۳- گزینه «۴» -

(۱) أَسْلَمَ: اسلام آورد (سَلَّمَ: سلام کرد)

(۲) مَلِكٌ: پادشاه / مُلْكٌ: پادشاهی

(۳) رَصِيدٌ: اعتبار مالی، شارژ، الشَّرِيحَةُ: سیم کارت. (طاهری) (درس ششم - واژگان)

۱۴- گزینه «۴» - «التَّجْدَةُ: کمک» با «مَسَاعِدَةٌ: کمک»، «نَصْرٌ: یاری»، «إِمْدَادٌ: کمک رسانی» مترادف هستند. (طاهری) (درس پنجم - واژگان)

۱۵- گزینه «۱» - پس از هُوَلاء باید اسم نکره باشد. رد گزینه های «۲ و ۴» با توجه به اینکه «هُوَلاء و فعلهای پس از آن» به شکل جمع آمده اند، کلمه

«أَخْوَانٌ» مثنی و نادرست است. اینان برادرانی هستند که امر به معروف و نهی از منکر می کنند. (طاهری) (درس پنجم - قواعد جمله بعد الاسم النكرة)

۱۶- گزینه «۲» - در این عبارت «لا تستخدمن» هم معنای نفی دارد هم نهی. ترجمه عبارت:

شما عبارت‌هایی را به کار نمی‌برید که دیگران را ناراحت می‌کند. (فعل نفی)

شما عبارت‌هایی را به کار نبرید که دیگران را ناراحت می‌کند (فعل نهی)

در سایر گزینه‌ها به ترتیب «لا نحصل: دست نمی‌یابیم»، «لا يحاول: تلاش نمی‌کنند» فعل نفی و «لا تعتمدا: اعتماد نکنید» فعل نهی هستند و

معنی دیگری ندارند. (طاهری) (درس پنجم - قواعد لای نفی و لا نهی)

۱۷- گزینه «۲» - در عبارت جمله پس از نکره نیامده است. «لن يهلك» مستقبل منفی، «لا يتوكل» لای نافی و «يهلك، يعرف، يتوكل» سه فعل

مضارعند. (طاهری) (درس پنجم و ششم - قواعد)

۱۸- گزینه «۲» - آخر فعل مضارع در صیغه‌های ۶ و ۱۲ هیچ تغییری نمی‌کند. (طاهری) (درس پنجم - قواعد - ترجمة الفعل المضارع)

۱۹- گزینه «۱» - در این گزینه جمله فعلیه «يسعون» بعد از اسم فاعل نکره «طلّاب» آمده است. در گزینه «۲» اسم فاعل نکره نداریم تا پس از آن

جمله فعلیه بیاید. در گزینه «۳» اسم فاعل «محبّ، عابد» داریم ولی پس از آن جمله فعلیه نیامده است. در گزینه «۴» نه اسم فاعل نکره داریم

نه جمله فعلیه‌ای که پس از آن آمده باشد. (طاهری) (پایه یازدهم - درس پنجم - قواعد)

۲۰- گزینه «۲» - در سایر گزینه‌ها به ترتیب پس از اسمهای نکره «کتبا، سائلا، عميقة» فعلهای مضارع «ترتبط، يشبه و تؤذیه» آمده است. در گزینه

«۲» پس از اسم نکره «شیء» اسم تفضیل آمده نه فعل. (طاهری) (درس پنجم - قواعد جمله بعد النکره)